



Tosaerba Recycler® da 55 cm

N° del modello 20960—N° di serie 402100000 e superiori

Manuale dell'operatore

Introduzione

Questo tosaerba a lame rotanti con operatore a terra è pensato per l'utilizzo da parte di privati. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di prati ben tenuti di complessi residenziali. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose o per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente queste informazioni al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto e di evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per informazioni su prodotti e accessori, per la ricerca di un rivenditore o la registrazione del vostro prodotto, potete contattare Toro direttamente a www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o a un Centro Assistenza Toro, e abbiate sempre a portata di mano il numero del modello e il numero di serie del prodotto. [Figura 1](#) indica la posizione del numero di modello e di serie sul prodotto. Scrivete i numeri nell'apposito spazio.

Importante: Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo del numero di serie (se presente) per accedere a informazioni su garanzia, ricambi e altre informazioni sui prodotti



Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

N° del modello _____
N° di serie _____

Il sistema di avvertimento adottato dal presente manuale identifica i pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza, identificati dal simbolo di avvertimento ([Figura 2](#)), che segnalano un pericolo in grado di provocare infortuni gravi o la morte se non si osservano le precauzioni raccomandate.



Figura 2

Simbolo di avvertimento

g000502

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza, e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti; vedere i dettagli nella Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Coppia lorda o netta: La coppia lorda o netta di questo motore è stata valutata in laboratorio dal produttore del motore in conformità alla norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 o J2723. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissione e funzionamento comporta una sensibile riduzione della potenza effettiva del motore di questa classe di tosaerba. Si rimanda alle informazioni del produttore del motore fornite con la macchina.

Non manomettete o disattivate i dispositivi di sicurezza sulla macchina e verificatene il corretto funzionamento regolarmente. Non tentate di regolare o manomettere il comando di velocità del motore: così facendo potreste creare condizioni operative non sicure e determinare infortuni personali.



Indice

Introduzione	1
Sicurezza	2
Requisiti generali di sicurezza	2
Adesivi di sicurezza e informativi	3
Preparazione	5
1 Montaggio e apertura della stegola	5
2 Montaggio del cavo di avviamento a strappo nel guidacavo	6
3 Riempimento del motore con olio	7
4 Montaggio del cesto di raccolta	7
Quadro generale del prodotto	8
Specifiche	8
Attrezzi/accessori	8
Funzionamento	9
Prima dell'uso	9
Sicurezza prima del funzionamento	9
Riempimento del serbatoio del carburante.....	9
Controllo del livello dell'olio motore	11
Regolazione dell'altezza di taglio	12
Durante l'uso	13
Sicurezza durante il funzionamento	13
Avviamento del motore	13
Utilizzo della trazione automatica.....	14
Utilizzo della stegola per la trazione assistita.....	14
Spegnimento del motore.....	15
Riciclaggio dello sfalcio.....	15
Utilizzo del cesto di raccolta	15
Utilizzo della leva Bag-on-Demand	15
Scarico laterale dello sfalcio	16
Suggerimenti	16
Dopo l'uso	17
Sicurezza dopo le operazioni	17
Pulizia sotto la macchina	17
Chiusura della stegola	18
Manutenzione	19
Programma di manutenzione raccomandato	19
Sicurezza durante la manutenzione	19
Preparazione per la manutenzione	19
Manutenzione del filtro dell'aria.....	20
Cambio dell'olio motore	20
Sostituzione della lama.....	21
Regolazione della trazione automatica	22
Rimessaggio	23
Preparazione del tosaerba per il rimessaggio	23
Rimozione del tosaerba dal rimessaggio.....	23

Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395:2013.

Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi infortuni.

L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per l'utente e gli astanti.

- Prima di avviare il motore leggete, comprendete ed osservate le istruzioni e le avvertenze riportate nel presente *Manuale dell'operatore*, sulla macchina e sugli accessori.
- Prestate piena attenzione quando utilizzate la macchina. Non effettuate alcuna attività che causi distrazioni; in caso contrario, potreste causare infortuni o danni alla proprietà.
- Non mettete le mani o i piedi vicino o sotto le parti mobili, oppure sotto la macchina. Restate sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Azionate la macchina solo con le protezioni e i dispositivi di sicurezza montati e funzionanti.
- Tenete gli astanti e i bambini a distanza di sicurezza dalla macchina. Non permettete che bambini e ragazzi utilizzino la macchina. Permettete soltanto a persone responsabili, addestrate, che abbiano dimestichezza con le istruzioni e in adeguate condizioni fisiche di utilizzare la macchina.
- Arrestate la macchina, spegnete il motore, togliete la chiave di avviamento elettrico (se presente) e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento prima di effettuare interventi di manutenzione, rifornimento o disintasamento della macchina.

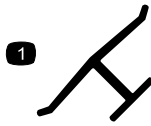
L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme, che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – Norme di sicurezza personali. La mancanza di rispetto delle presenti istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Nel presente manuale sono disponibili ulteriori informazioni sulla sicurezza qualora necessarie.

Adesivi di sicurezza e informativi



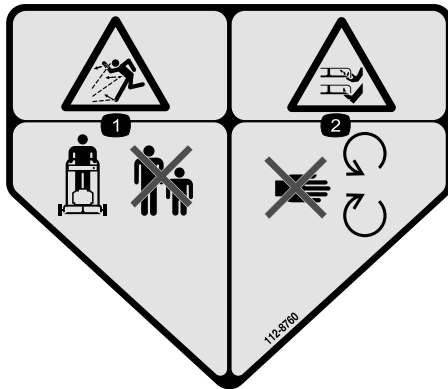
Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decaloemark

Marchio del produttore

1. Questo marchio indica che la lama è identificata come componente del fabbricante di macchine originale.



decal112-8760

112-8760

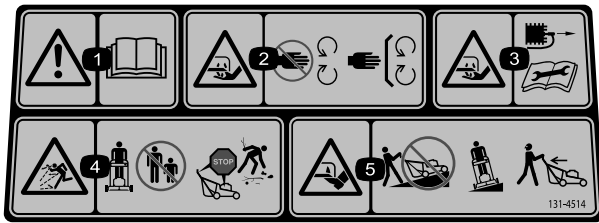
1. Pericolo di oggetti scagliati – Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Ferita o smembramento di mano o piede – Non avvicinatevi alle parti in movimento.



decal125-5026

125-5026

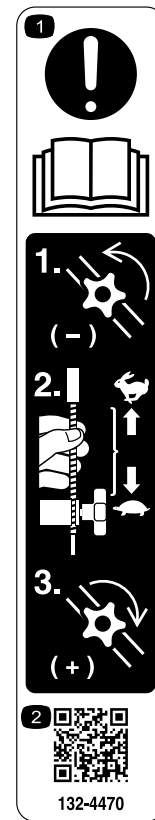
1. Sistema Recycler
2. Modalità di raccolta



decal131-4514

131-4514

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo di lesioni o smembramento delle mani a causa della lama del tosaerba – Tenetevi a distanza dalle parti in movimento; non rimuovete i carter e le protezioni.
3. Pericolo di ferite o smembramento delle mani a causa della lama del tosaerba – Scollegate il cappello dalla candela e leggete le istruzioni prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione.
4. Pericolo di oggetti scagliati – Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina; spegnete il motore prima di abbandonare la posizione operativa; raccogliete eventuali detriti prima della tosatura.
5. Pericolo di taglio/smembramento di mani, lama del tosaerba – Non utilizzate la macchina in salita o in discesa da pendii; utilizzate la macchina in senso trasversale sui pendii; guardate dietro di voi in fase di retromarcia.

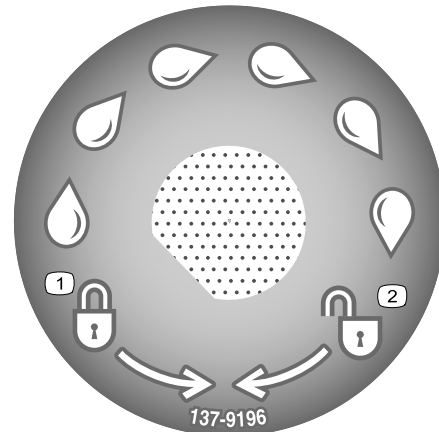


decal132-4470

132-4470

Regolazione della trazione

1. Attenzione: Leggete il *Manuale dell'operatore* – 1) Allentate la manopola ruotandola in senso antiorario; 2) Tirate il cavo o i cavi allontanandoli dal motore per ridurre la trazione, oppure spingeteli verso il motore per aumentarla; 3) Serrate la manopola ruotandola in senso orario.
2. Scansionate il codice QR per avere maggiori informazioni circa la regolazione della trazione.



decal137-9196

137-9196

1. Blocco
2. Sblocco

Preparazione

Importante: Togliete e gettate il foglio di protezione di plastica che ricopre il motore, così come qualsiasi altra plastica o elemento di confezionamento sulla macchina.

1

Montaggio e apertura della stegola

Non occorrono parti

Procedura

Nota: Assicuratevi che i cavi siano disposti all'esterno della stegola e che non vengano schiacciati (D della Figura 3).

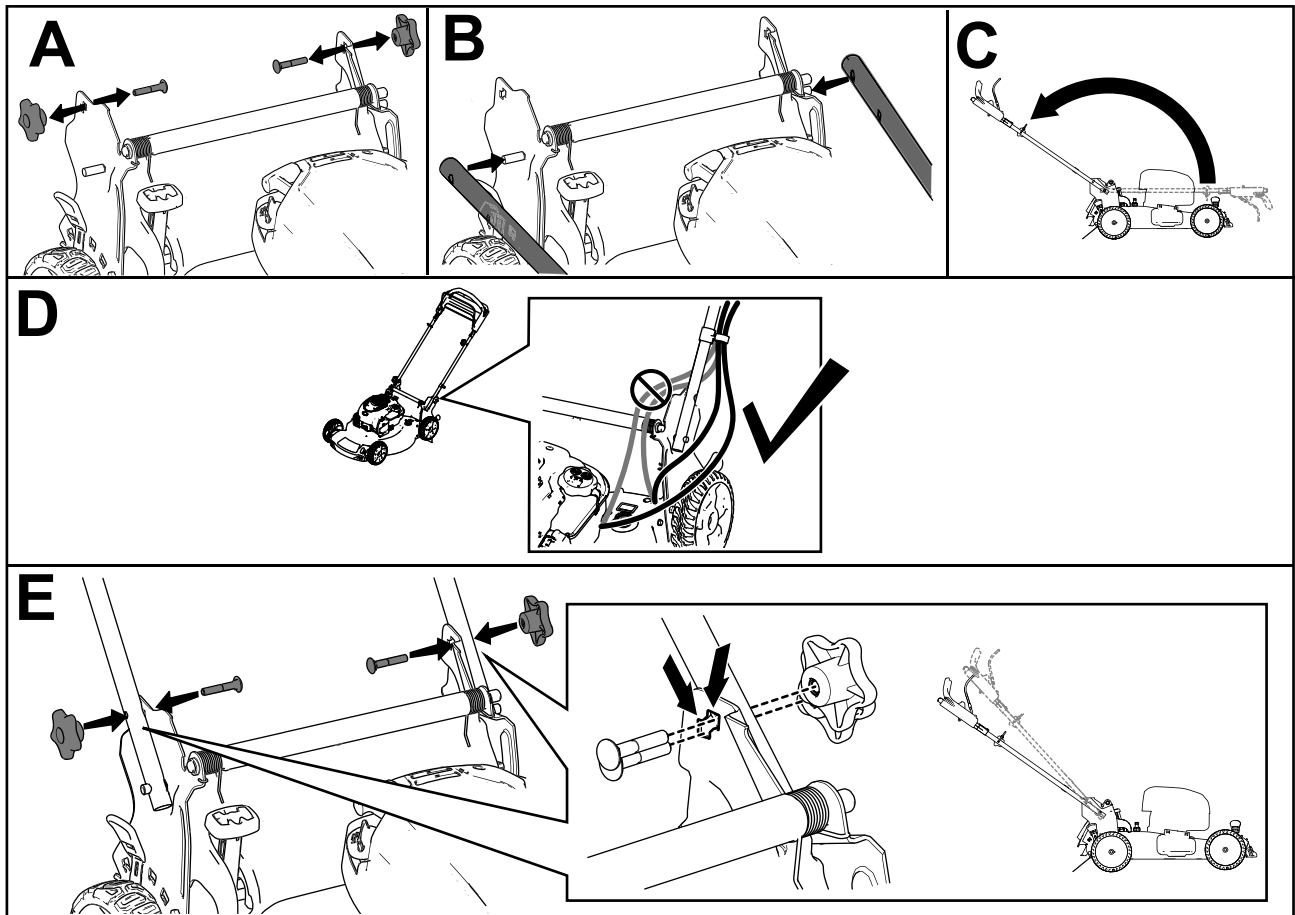


Figura 3

g236451

2

Montaggio del cavo di avviamento a strappo nel guidacavo

Non occorrono parti

Procedura

Importante: Per avviare il motore in modo sicuro e facile ogniqualvolta usate la macchina, montate il cavo di avviamento a strappo nel guidacavo.

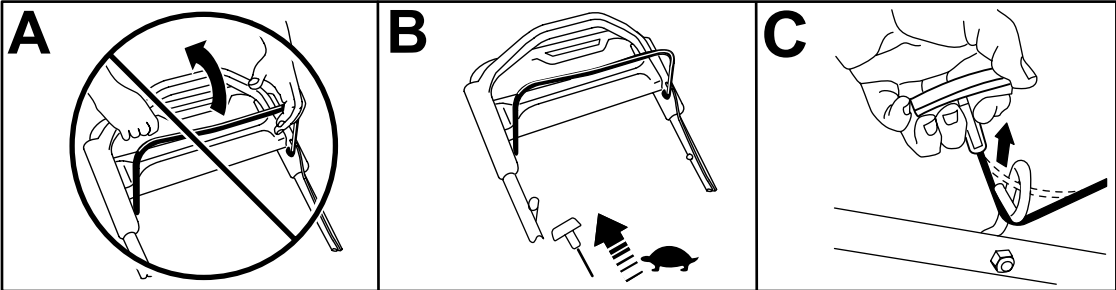


Figura 4

g236533

3

Riempimento del motore con olio

Non occorrono parti

Procedura

Importante: La macchina viene consegnato senza olio nel motore. Prima di avviare il motore, riempitelo con olio.

Capacità dell'olio motore: 0,47 L

Viscosità dell'olio: olio detergente SAE 30 o SAE 10W-30

Classificazione API: SJ o superiore

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 5).

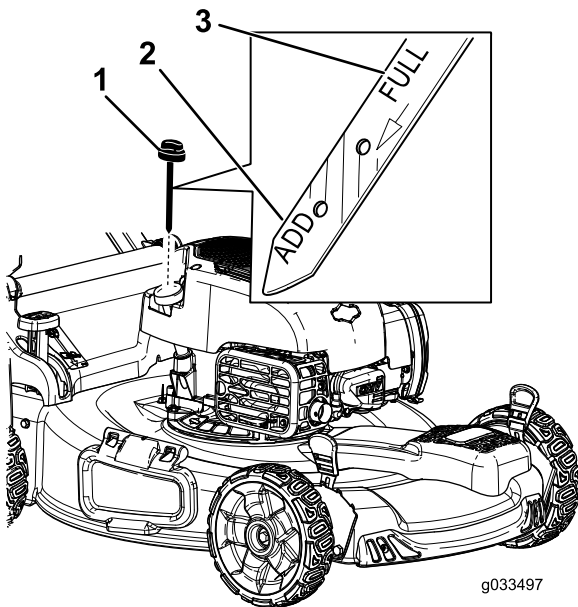


Figura 5

1. Asta di livello
2. Rabboccare
3. Pieno

3. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa 3/4 della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio.
4. Tergete l'asta con un panno pulito.

Nota: Attendete 3-5 minuti che l'olio si stabilizzi prima di controllarlo.

5. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
6. Controllate il livello dell'olio sull'asta (Figura 5).
 - Se il livello dell'olio è al di sotto del segno di aggiunta sull'asta di livello, aggiungete con cautela una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti, quindi ripetete le fasi da 3 a 5 fino a quando il livello dell'olio raggiunge il segno di pieno sull'asta di livello.
 - Se il livello dell'olio supera la tacca Full (pieno) sull'asta di livello, drenate l'olio in eccesso fino a raggiungere la tacca Full (pieno); vedere [Cambio dell'olio motore \(pagina 20\)](#).

Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

7. Inserite l'asta di livello e chiudete saldamente.

4

Montaggio del cesto di raccolta

Non occorrono parti

Procedura

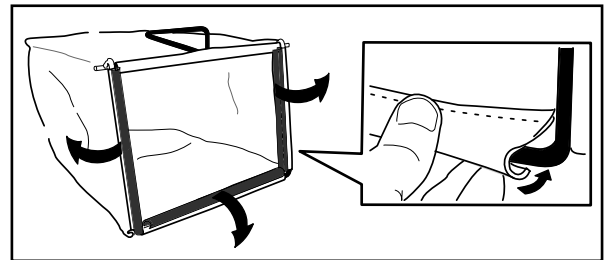


Figura 6

Quadro generale del prodotto

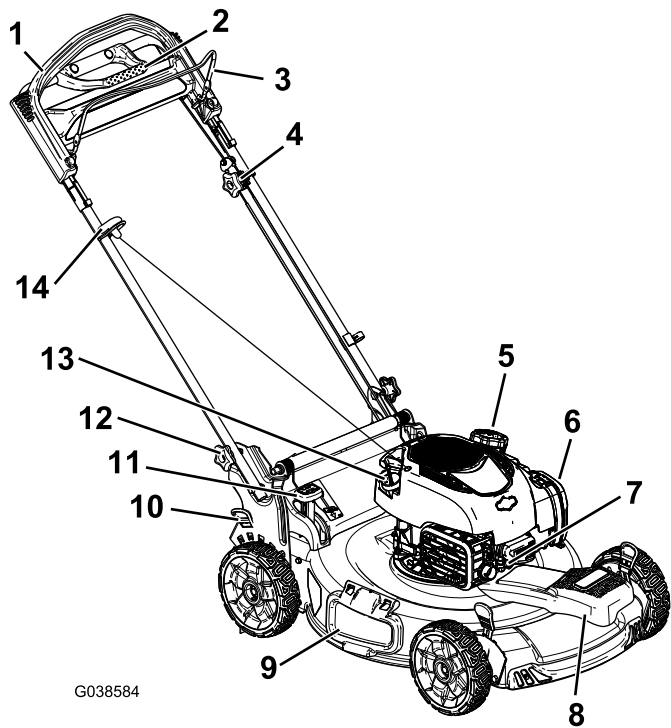


Figura 7

- | | |
|--|---|
| 1. Stegola | 8. Copricinghia |
| 2. Maniglia per trazione assistita | 9. Deflettore di scarico laterale |
| 3. Barra di comando della lama | 10. Leva dell'altezza di taglio (4) |
| 4. Manopola di regolazione della trazione automatica | 11. Leva Bag-on-Demand |
| 5. Tappo del serbatoio del carburante | 12. Manopola della stegola (2) |
| 6. Filtro dell'aria | 13. Rifornimento olio/asta di livello |
| 7. Cappello della candela | 14. Stegola dell'avviatore autoavvolgente |

Specifiche

Modello	Peso	Lun- ghezza	Lar- ghezza	Altezza
20960	37 kg	150 cm	58 cm	107 cm

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete un elenco di tutti gli attrezzi ed accessori approvati a un Centro Assistenza Toro o a un Distributore Toro autorizzati oppure visitate il sito www.Toro.com.

Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. I ricambi e gli accessori realizzati da altri produttori possono essere pericolosi e tale utilizzo può rendere nulla la garanzia del prodotto.

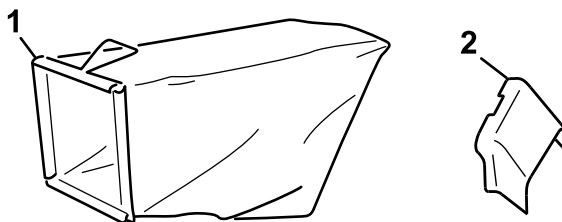


Figura 8

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Cesto di raccolta | 2. Condotto di scarico laterale |
|----------------------|---------------------------------|

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione operativa.

Prima dell'uso

Sicurezza prima del funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Familiarizzate con il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura, con i comandi dell'operatore e con gli adesivi di sicurezza.
- Controllate che le protezioni e i dispositivi di sicurezza, come deflettori e/o cesti di raccolta, siano montati e perfettamente funzionanti.
- Controllate sempre che le lame, i bulloni delle lame e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati.
- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che potrebbero interferire con il suo funzionamento o che la macchina potrebbe scagliare.
- Mentre regolate l'altezza di taglio potreste toccare la lama in movimento e ferirvi gravemente.
 - Spegnete il motore, rimuovete la chiave di accensione (solo modelli con avviamento elettrico) e attendete l'arresto delle parti in movimento.
 - Non inserite le dita sotto la scocca mentre regolate l'altezza di taglio.

Sicurezza del carburante

- Il carburante è estremamente infiammabile e altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione di carburante possono ustionare voi ed altre persone e causare danni.
 - Per impedire che una carica elettrostatica faccia incendiare il carburante, mettete la tanica e/o la macchina per terra prima del riempimento, mai in un veicolo o su un oggetto.
 - Fate il pieno di carburante all'aria aperta, a motore freddo. Targete il carburante versato.
 - Non maneggiate il carburante quando fumate o nelle adiacenze di una fiamma libera o di scintille.
 - Non togliete il tappo del carburante né aggiungete carburante al serbatoio mentre il motore è in funzione o caldo.

- Non cercate di avviare il motore se avete versato del carburante. Non create possibili fonti di incendio finché i vapori del carburante non si saranno dissipati.
- Conservate il carburante in taniche omologate e tenete lontano dalla portata dei bambini.
- Se ingerito, il carburante è nocivo o fatale. L'esposizione a lungo termine ai vapori di benzina può causare gravi danni e malattie.
 - Evitate di respirare a lungo i vapori.
 - Tenete il viso e le mani lontano dagli ugelli e dall'apertura del serbatoio del carburante.
 - Tenete il carburante lontano dagli occhi e dalla pelle.

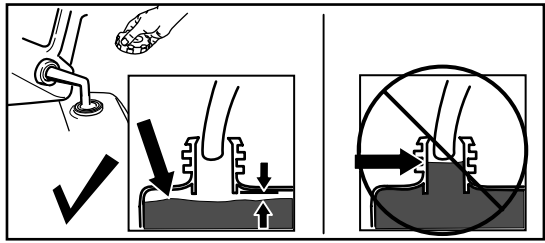
Riempimento del serbatoio del carburante

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca e pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).
- È accettabile il carburante ossigenato con etanolo fino al 10% o 15% di MTBE per volume.
- **Non** utilizzate miscele di benzina con etanolo, come E15 o E85, superiore al 10% per volume. Possono verificarsi problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- Nella stagione invernale, **non** conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza aggiungere un apposito stabilizzatore al carburante.
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

Riempite il serbatoio del carburante con benzina normale fresca senza piombo, proveniente da una stazione di rifornimento di buona marca ([Figura 9](#)).

Importante: Per ridurre i problemi di avviamento, aggiungete uno stabilizzatore di carburante alla benzina per l'intera stagione. Miscelate lo stabilizzatore con benzina che abbia meno di 30 giorni.

Fate riferimento al manuale del motore per avere maggiori informazioni.



g230458

Figura 9

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio nel carter troppo basso o troppo alto per evitare di danneggiarlo.

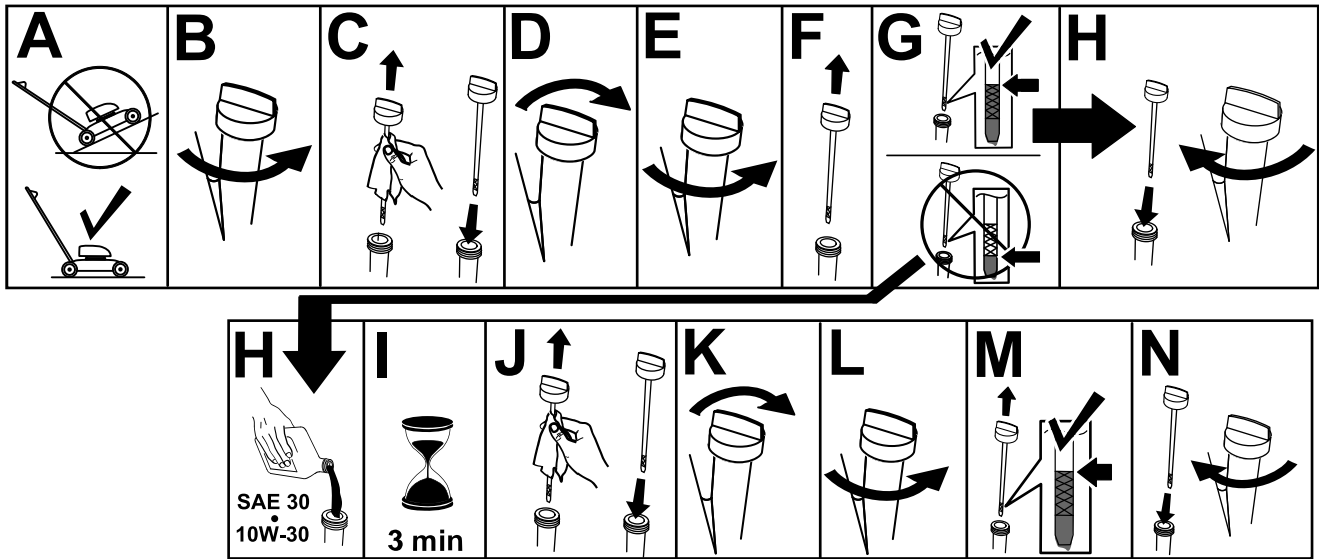


Figura 10

g231765

Regolazione dell'altezza di taglio

⚠ ATTENZIONE

Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provarvi ustioni.
Non avvicinatevi al silenziatore caldo.

Regolate l'altezza di taglio come opportuno. Regolate tutte le ruote alla stessa altezza di taglio (Figura 11).

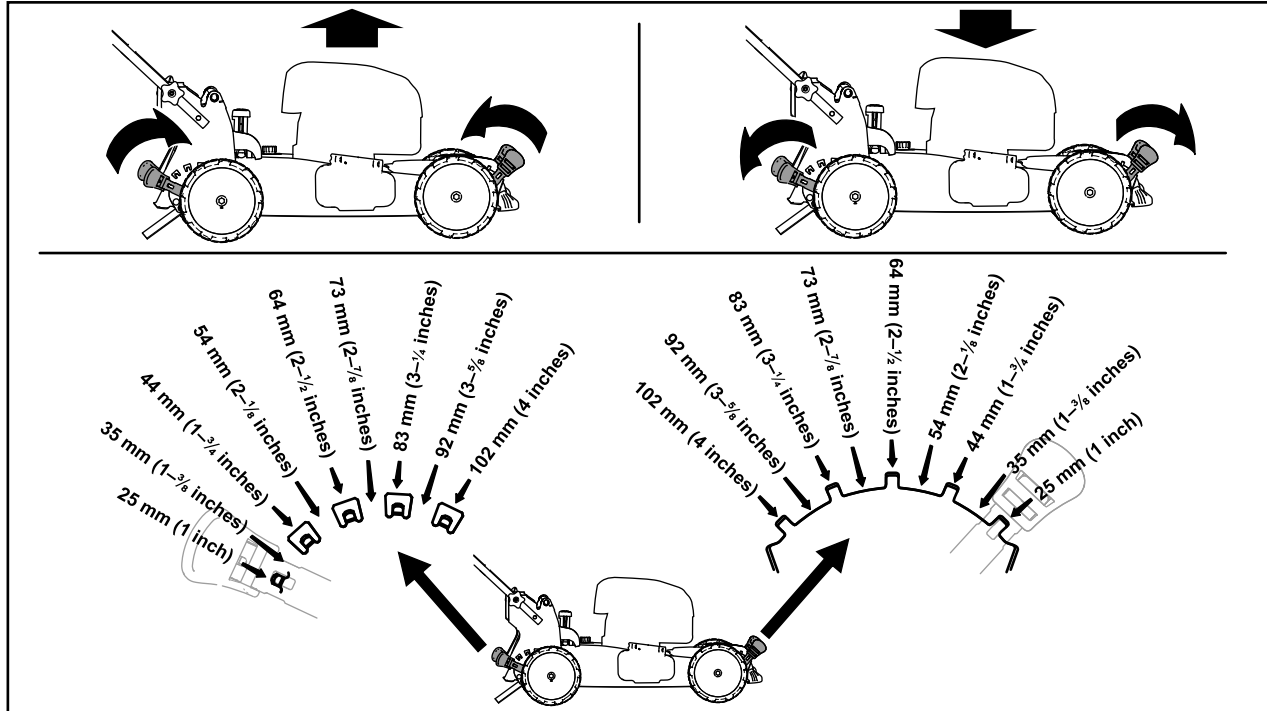


Figura 11

g254131

Durante l'uso

Sicurezza durante il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Indossate abbigliamento consono, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per l'udito. Legate i capelli lunghi dietro il capo, bloccate gli indumenti ampi e non indossate gioielli pendenti.
- Non utilizzate la macchina in caso di malattia, stanchezza o sotto l'effetto di alcol o droga.
- La lama è affilata, e può causare gravi ferite. Prima di lasciare la posizione operativa, spegnete il motore, rimuovete la chiave di accensione (solo modelli con avviamento elettrico) e attendete l'arresto delle parti in movimento.
- Quando rilasciate la barra di comando della lama, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro 3 secondi. In caso contrario, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.
- Tenete lontani gli astanti, soprattutto i bambini, dall'area operativa. Fermate la macchina se qualcuno entra nell'area di lavoro.
- Guardate sempre in basso e dietro prima di azionare la macchina in retromarcia.
- Azionate la macchina soltanto in condizioni meteo idonee e di buona visibilità. Non usate la macchina qualora vi sia il rischio di fulmini.
- Erba e foglie bagnate possono causare gravi ferite se dovete scivolare e toccare la lama. Evitate di tosare in condizioni di bagnato.
- Prestate la massima attenzione quando vi avvicinate a curve cieche, cespugli, alberi o ad altri oggetti che possano ostruire la visuale.
- Fate attenzione a buche, solchi, gobbe, rocce o altre insidie del terreno. Le irregolarità del terreno potrebbero causare il capovolgimento della macchina o farvi perdere l'equilibrio o l'aderenza al suolo.
- Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente il motore, togliete la chiave (se presente), attendete l'arresto di tutte le parti in movimento e scollegate il cappellotto dalla candela prima di esaminare la macchina per escludere danni. Effettuate le riparazioni necessarie prima di riprendere a utilizzare la macchina.
- Prima di lasciare la posizione operativa, spegnete il motore, rimuovete la chiave di accensione (solo

modelli con avviamento elettrico) e attendete l'arresto delle parti in movimento.

- Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà caldo e potrebbe provocarvi ustioni. Non avvicinatevi al silenziatore caldo.
- Controllate spesso i componenti del cesto di raccolta e il condotto di scarico al fine di verificare la presenza di segni di usura o deterioramento e all'occorrenza sostituiteli con parti raccomandate dal produttore.
- Utilizzate solo accessori e attrezzi approvati da The Toro® Company.

Sicurezza sui pendii

- Eseguite un movimento laterale, mai verso l'alto e il basso. Sulle pendenze invertite la direzione con la massima cautela.
- Non tosate pendenze eccessivamente ripide. A causa della scarsa tenuta, la macchina potrebbe slittare e cadere.
- Tosate con cautela in prossimità di scarpate, fossati o terrapieni.

Avviamento del motore

1. Tirate la barra di comando della lama contro la stegola e tenetela in questa posizione (Figura 12).

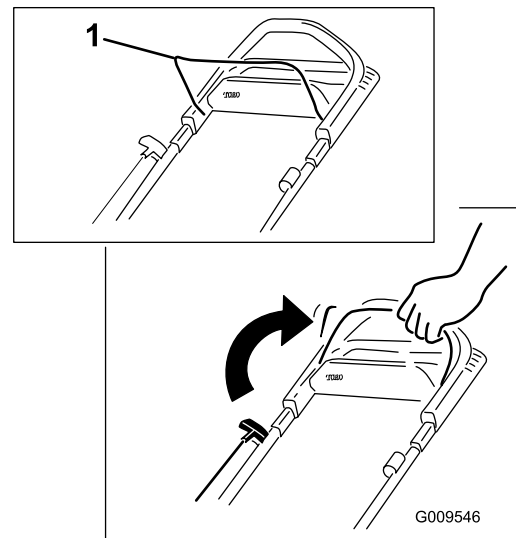
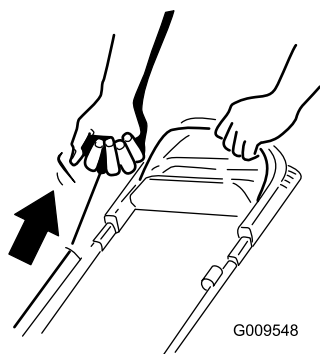


Figura 12

1. Barra di comando della lama

2. **Figura 13** Tirate leggermente la maniglia di avviamento a strappo fino ad avvertire una certa resistenza, quindi date uno strappo e lasciate che ritorni lentamente al guidacavo sulla maniglia.



G009548

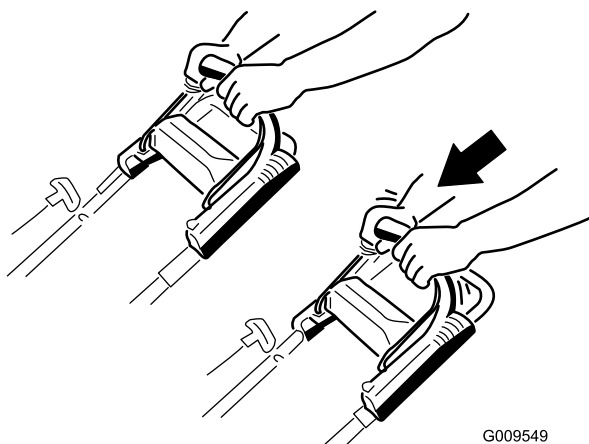
Figura 13

g009548

Nota: Se la macchina non si avvia dopo diversi tentativi, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Utilizzo della trazione automatica

Per azionare la trazione automatica, camminate tenendo le mani sulla sezione superiore della stegola e i gomiti vicino ai fianchi; la macchina terrà automaticamente il passo (Figura 14).



G009549

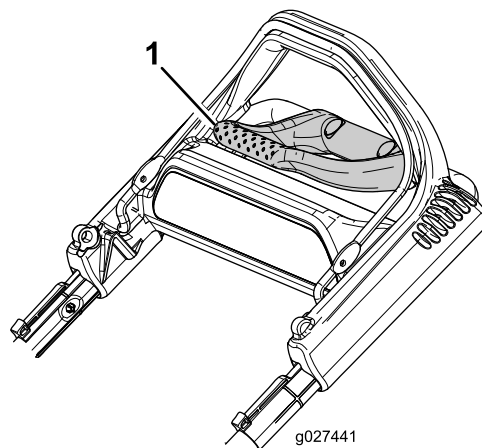
Figura 14

g009549

Nota: Se dovete fare retromarcia dopo l'utilizzo della trazione automatica ma la macchina non si sposta liberamente, ardatevi, tenete le mani in posizione corretta e lasciate che la macchina proceda per qualche centimetro in avanti per disinserire la trazione. Potete inoltre tentare di passare sotto la maniglia superiore per raggiungere la maniglia di metallo e spingere avanti la macchina di qualche centimetro. Se la macchina ancora non arretra facilmente, contattate un Centro assistenza autorizzato.

Utilizzo della stegola per la trazione assistita

La stegola per la trazione assistita (Figura 15) consente di utilizzare le mani per controllare la velocità della macchina, anziché la vostra velocità di andatura. Ciò è utile per effettuare curve strette e in salita, quando volete che la macchina si muova ma voi stessi non potete muovervi. Inoltre è utile per la tosatura alla massima velocità.



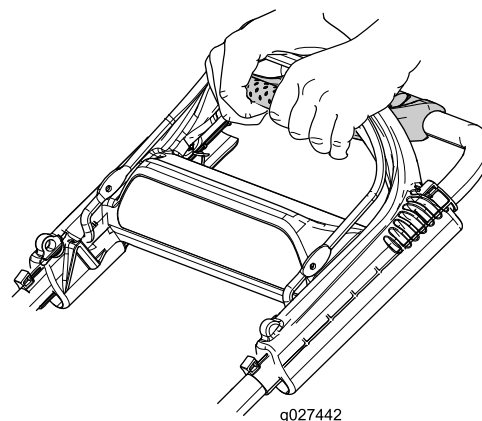
g027441

Figura 15

g027441

1. Stegola per la trazione assistita

1. Con le dita raggiungete e afferrate gli angoli della stegola per la trazione assistita (Figura 16).



g027442

Figura 16

g027442

2. Premete insieme le 2 stegole fino a quando la macchina non raggiunge la velocità a terra che desiderate.
3. Rilasciate la stegola per la trazione assistita quando non è più necessaria.

Importante: La macchina continuerà a funzionare in trazione automatica fino a quando non rilasciate la stegola per la trazione assistita e smettete di camminare.

Spegnimento del motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Per spegnere il motore rilasciate la barra di comando della lama.

Importante: Quando rilasciate la barra di comando della lama, sia il motore sia la lama devono fermarsi entro tre secondi. Se non si dovessero fermare perfettamente, smettete subito di usare il tosaerba e rivolgetevi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Riciclaggio dello sfalcio

Il tosaerba viene spedito dalla fabbrica pronto per il riciclaggio dello sfalcio e delle foglie nel tappeto erboso.

Se il cesto di raccolta è montato sulla macchina e la leva Bag-on-demand è in posizione di raccolta spostatela in posizione di riciclaggio; fate riferimento a [Utilizzo della leva Bag-on-Demand \(pagina 15\)](#). Se il condotto di scarico laterale è montato sulla macchina, toglietelo; vedere [Rimozione del camino di scarico laterale \(pagina 16\)](#).

Utilizzo del cesto di raccolta

Utilizzate il cesto di raccolta quando desiderate raccogliere lo sfalcio e le foglie dal tappeto erboso.

Rimuovete il condotto di scarico laterale se installato sulla macchina; fate riferimento a [Rimozione del camino di scarico laterale \(pagina 16\)](#). Se la leva di comando del cesto è in posizione di riciclaggio, spostatela in posizione di raccolta; vedere [Utilizzo della leva Bag-on-Demand \(pagina 15\)](#).

Montaggio del cesto di raccolta

1. Sollevate il deflettore posteriore e tenetelo sollevato ([Figura 17](#)).

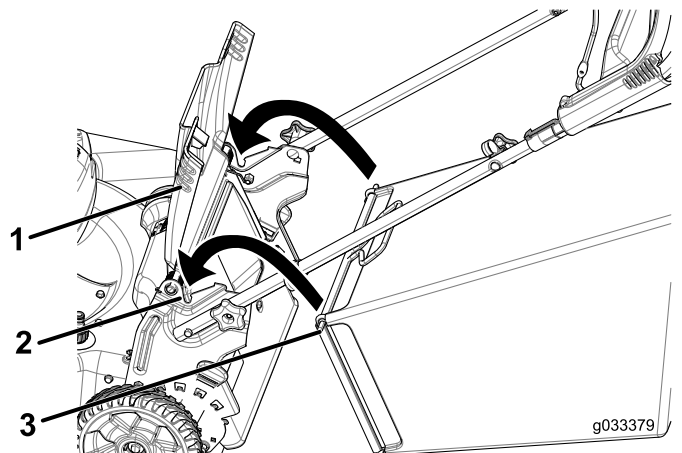


Figura 17

1. Deflettore posteriore
2. Tacche (2)
3. Perno del cesto di raccolta (2)

2. Montate il cesto di raccolta, accertandovi che i suoi perni siano inseriti nelle tacche presenti sulla stegola ([Figura 17](#)).
3. Abbassate il deflettore posteriore.

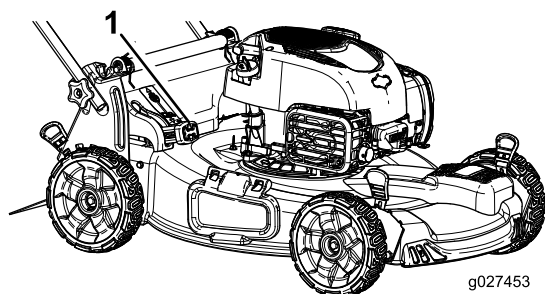
Rimozione del cesto di raccolta

Per rimuovere il cesto, eseguite le fasi in [Montaggio del cesto di raccolta \(pagina 15\)](#) in ordine inverso.

Utilizzo della leva Bag-on-Demand

La funzionalità Bag-on-Demand vi consente di raccogliere o riciclare lo sfalcio e le foglie con il cesto montato.

- **Per insaccare erba e sfalcio**, premete il pulsante sulla leva Bag-on-Demand e spostatela in avanti fino a quando il pulsante sulla leva non si solleva di scatto ([Figura 18](#)).



g027453

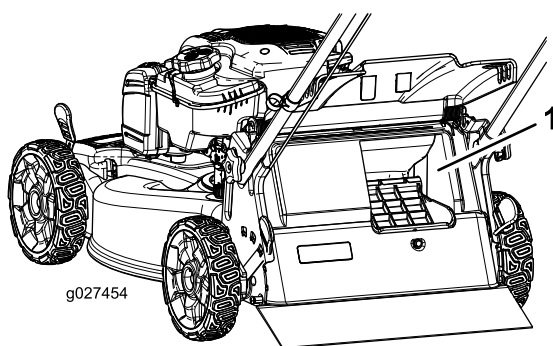
g027453

Figura 18

1. Leva Bag-on-demand (nella posizione di raccolta)

- **Per la funzionalità Recycler o lo scarico laterale di erba e sfalcio**, premete il pulsante sulla leva e spostatela indietro fino a quando il pulsante sulla leva non si solleva di scatto.

Importante: Per il corretto funzionamento, spegnete il motore, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e poi rimuovete eventuale sfalcio e detriti dallo sportello Bag-on-demand e dall'apertura circostante (Figura 19) prima di spostare la leva Bag-on-demand dalla posizione 1 a un'altra posizione.



g027454

g027454

Figura 19

1. Pulite quest'area

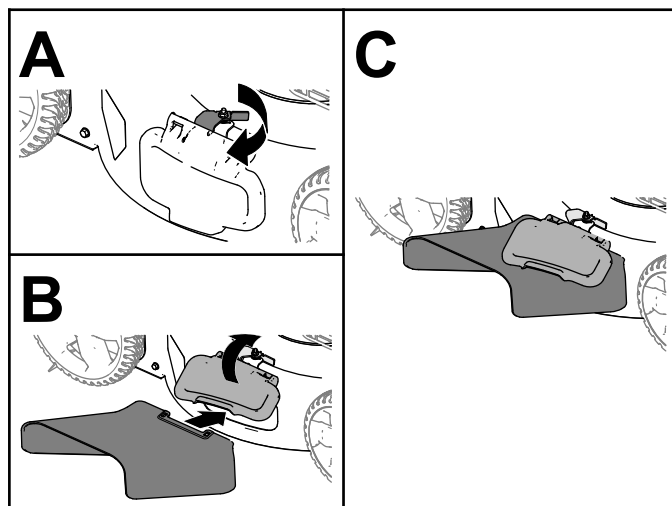
Scarico laterale dello sfalcio

Utilizzate lo scarico laterale per il taglio dell'erba molto alta.

Se il cesto di raccolta è montato sulla macchina e la leva Bag-on-demand è in posizione di raccolta spostatela in posizione di riciclaggio; fate riferimento a [Utilizzo della leva Bag-on-Demand \(pagina 15\)](#).

Montaggio del condotto di scarico laterale

Sbloccate e sollevate il deflettore laterale e montate il camino di scarico laterale (Figura 20).



g235646

Figura 20

Rimozione del camino di scarico laterale

Per rimuovere il camino di scarico laterale, sollevate il deflettore laterale, rimuovete il camino di scarico laterale e abbassate il deflettore di scarico laterale sinché non si aggancia saldamente.

Suggerimenti

Suggerimenti generali per la tosatura

- Ispezionate l'area in cui userete la macchina ed eliminate tutti gli oggetti che la macchina potrebbe scagliare.
- Evitate di colpire oggetti solidi con la lama. Non tosate deliberatamente sopra un oggetto.
- Se la macchina colpisce un oggetto o inizia a vibrare, spegnete immediatamente il motore, rimuovete la chiave (se in dotazione), scollegate il cappello dalla candela e verificate se il tosaerba ha subito danni.
- Per ottenere prestazioni ottimali montate una nuova lama prima dell'inizio della stagione della tosatura.
- All'occorrenza sostituite la lama con una lama di ricambio Toro.

Falciatura dell'erba

- Falciate soltanto un terzo del filo d'erba per volta. Non falciate con impostazioni inferiori a 51 mm, a meno che l'erba non sia rada o nel tardo autunno, quando l'erba inizia a rallentare la crescita.
- Per falciare erba alta più di 15 cm, tosate prima all'altezza di taglio superiore camminando lentamente, quindi tosate di nuovo ad un'altezza inferiore per ottenere un tappeto erboso più attraente. Se l'erba è troppo alta, il tosaerba può intasarsi e arrestare il motore.
- Erba e foglie bagnate tendono ad ammucchiarsi sul tappeto erboso, e possono intasare il tosaerba o arrestare il motore. Evitate di tosare in condizioni di bagnato.
- In condizioni di particolare siccità prestate attenzione al rischio di incendio, seguite le relative avvertenze locali e mantenete la macchina libera da erba secca e scarti di foglie.
- Alternate la direzione di tosatura, per contribuire a disperdere lo sfalcio sul tappeto erboso ed ottenere una fertilizzazione uniforme.
- Se l'aspetto del tappeto erboso tosato non è soddisfacente, provate uno o più dei seguenti:
 - Sostituite la lama o fatela affilare.
 - Camminate più lentamente mentre tosate.
 - Alzate l'altezza di taglio del tosaerba.
 - Tosate l'erba più di frequente.
 - Sovrapponetevi le passate, anziché falciare un'intera andana ad ogni passata.

Sminuzzatura delle foglie

- Dopo la tosatura del tappeto erboso, almeno metà di esso deve essere visibile attraverso le foglie. All'occorrenza, effettuate più di una sola passata sulle foglie.
- Se le foglie sul prato superano i 13 cm, tagliate a un'altezza di taglio maggiore, quindi all'altezza di taglio desiderata.
- Se il tosaerba non sminuzza finemente le foglie, rallentate la velocità di tosatura.

Dopo l'uso

Sicurezza dopo le operazioni

Requisiti generali di sicurezza

- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dalla macchina. Tergete l'olio e il carburante versati.

- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

Sicurezza durante il rimorchio

- Rimuovete la chiave di accensione (se in dotazione) prima di caricare la macchina per il trasporto.
- Prestate cautela durante il carico o lo scarico della macchina.
- Fissate la macchina per evitare il rotolamento.

Pulizia sotto la macchina

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Per ottenere i migliori risultati, pulite la macchina subito dopo aver terminato il lavoro.

1. Portate la macchina su una superficie lastricata e pianeggiante.
 2. Prima di lasciare la postazione dell'operatore, spegnete il motore e attendete l'arresto di tutte le parti in movimento.
 3. Abbassate la macchina all'altezza di taglio minima. Fate riferimento a [Regolazione dell'altezza di taglio \(pagina 12\)](#).
 4. Lavate l'area sotto lo sportello posteriore, attraverso il quale lo sfalcio viene trasferito dal sottoscoeca al cesto di raccolta.
- Nota:** Lavate l'area con il sistema Bag-on-demand (se in dotazione) nelle posizioni completamente avanti e completamente indietro.
5. Collegate una canna da giardino al rubinetto dell'acqua e al foro di lavaggio ([Figura 21](#)).

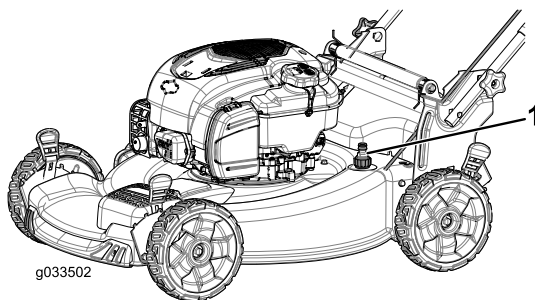


Figura 21

1. Foro di lavaggio

6. Aprite il rubinetto.

7. Avviate il motore e lasciatelo in funzione fino a quando lo sfalcio non fuoriesce più da sotto la macchina.
8. Spegnete il motore.
9. Chiudete il rubinetto dell'acqua e scollegate la canna dalla macchina.
10. Avviate il motore per alcuni minuti per asciugare il sottosocca e impedire che arrugginisca.
11. Spegnete il motore e lasciatelo raffreddare prima di riporre la macchina in un'area chiusa.

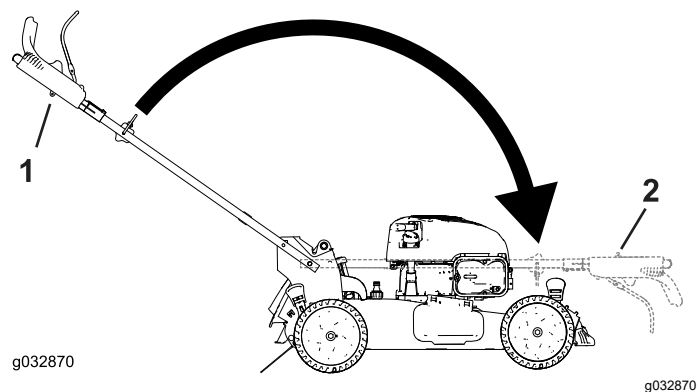


Figura 23

1. Posizione di guida
2. Posizione piegata

Chiusura della stegola

⚠ AVVERTENZA

L'incorretta apertura o chiusura della stegola può danneggiare i cavi e creare condizioni di utilizzo pericolose.

- Fate attenzione a non danneggiare i cavi quando aprite o chiudete la stegola.
- Se un cavo è danneggiato, rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.

1. Togliete e conservate le 2 manopole della stegola e i 2 bulloni a testa tonda dalle staffe della stegola (Figura 22).

Importante: Mentre piegate la stegola, fate passare i cavi all'esterno delle sue manopole.

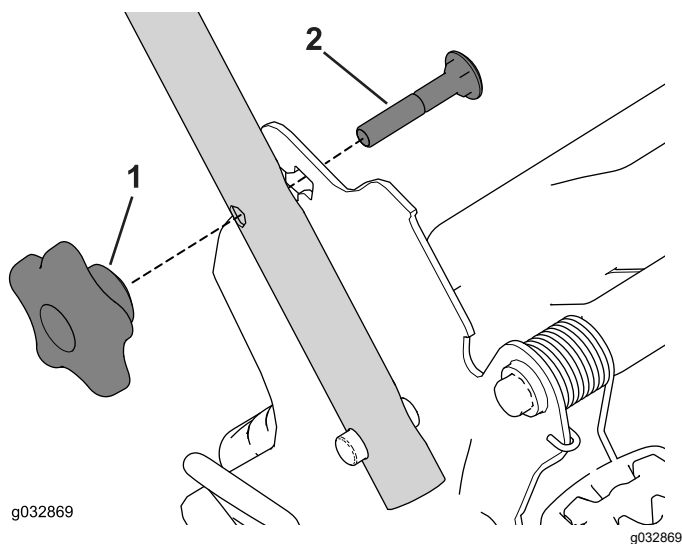


Figura 22

1. Manopola della stegola
2. Bullone a testa tonda

3. Inserite il bullone a testa tonda (con la testa del bullone rivolta verso l'interno) attraverso la staffa della stegola e il foro superiore nell'estremità della stegola. Assicuratevi che i bordi quadrati di ciascun bullone a testa tonda si inseriscano nel foro quadrato superiore o inferiore nella relativa staffa della stegola (Figura 24).

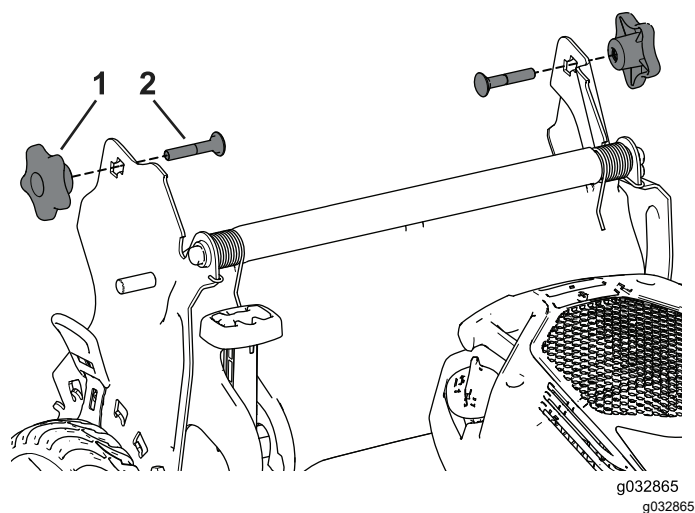


Figura 24

1. Manopola della stegola
2. Bullone a testa tonda

4. Montate, senza serrarle, le manopole della stegola e i bulloni a testa tonda sulle staffe della stegola.
5. Per aprire la stegola fate riferimento a **1 Montaggio e apertura della stegola (pagina 5)**.

2. Piegate la stegola, ruotandola in avanti (Figura 23).

Manutenzione

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	<ul style="list-style-type: none">• Controllate il livello dell'olio motore e all'occorrenza rabboccate.• Assicuratevi che il motore si spenga entro 3 secondi dal rilascio della barra di comando delle lame.• Togliete sfalcio e morchia da sotto il tosaerba.
Ogni 25 ore	<ul style="list-style-type: none">• Effettuate la manutenzione del filtro dell'aria; eseguite la manutenzione con maggiore frequenza in ambienti polverosi.
Ogni anno	<ul style="list-style-type: none">• Sostituite il filtro dell'aria (più sovente in ambienti polverosi).• Cambiate l'olio motore (se desiderato).• Sostituite la lama o fatela affilare (più spesso se il tagliente si smussa rapidamente).• Pulite il motore rimuovendo sporco e detriti dalla parte superiore e dai lati; pulite con maggiore frequenza quando operate in presenza di polvere.
Ogni anno o prima del rimessaggio	<ul style="list-style-type: none">• Svuotate il serbatoio del carburante prima di effettuare riparazioni, in base a quanto indicato e prima del rimessaggio annuale.

Importante: Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al vostro manuale d'uso del motore.

Sicurezza durante la manutenzione

- Staccate il cappellotto dalla candela prima di eseguire interventi di manutenzione.
- Indossate i guanti e la protezione per gli occhi durante la manutenzione della macchina.
- La lama è affilata, e può causare gravi ferite. Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama. Non eseguite riparazioni o revisioni sulla lama/e.
- Non manomettere i dispositivi di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Inclinando la macchina potreste fare fuoriuscire il carburante. Il carburante è infiammabile, esplosivo e può causare infortuni. Fate girare il motore finché non è vuoto, o togliete la benzina con una pompa a mano; non travasatela mai per mezzo di un sifone.
- Per ottenere prestazioni ottimali e mantenere la certificazione di sicurezza della macchina, utilizzate solo ricambi e accessori originali Toro. I ricambi e gli accessori realizzati da altri produttori possono essere pericolosi e tale utilizzo può rendere nulla la garanzia del prodotto.

Preparazione per la manutenzione

1. Spegnete il motore e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
2. Scollegate il cappellotto dalla candela (Figura 25).

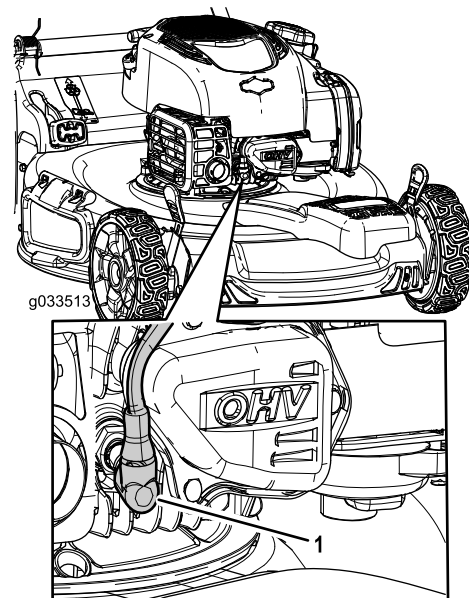


Figura 25

g033513

1. Cappellotto della candela

3. Al termine dell'intervento di manutenzione ricollegate il cappellotto alla candela.

Importante: Prima di inclinare la macchina per il cambio dell'olio o la sostituzione della lama, utilizzatela finché il serbatoio del carburante non sarà completamente vuoto. Nel caso dobbiate inclinare la macchina prima di restare senza benzina, rimuovete il carburante dal serbatoio mediante una pompa carburante manuale. Inclinate sempre la macchina sul fianco con l'asta di livello in basso.

Manutenzione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore

Ogni anno

1. Sbloccate la parte superiore del coperchio del filtro dell'aria (Figura 26).

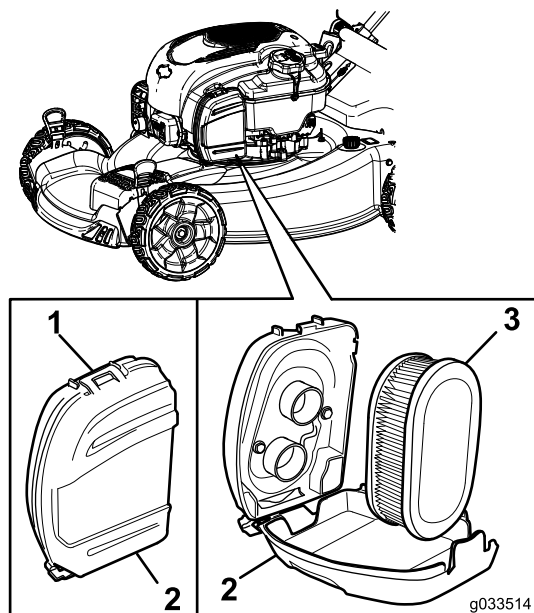


Figura 26

g033514

1. Clip
2. Coperchio del filtro dell'aria
3. Filtro dell'aria

2. Rimuovete il filtro (Figura 26).
3. Controllate il filtro dell'aria.

Nota: Se il filtro dell'aria è eccessivamente sporco, sostituitelo con uno nuovo. Altrimenti, picchiettatelo delicatamente su una superficie dura per staccare i detriti.

4. Montate il filtro dell'aria.
5. Utilizzate la clip per montare il coperchio del filtro dell'aria.

Cambio dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

Non è necessario cambiare l'olio motore, ma qualora decidiate di farlo, seguite la procedura indicata.

Nota: Fate girare il motore per alcuni minuti prima di cambiare l'olio, per riscaldarlo. L'olio caldo fluisce meglio e trasporta una maggiore quantità di sostanze inquinanti.

Specifiche dell'olio motore

Capacità dell'olio motore	0,44 litri
Viscosità dell'olio	Olio detergente SAE 30 o SAE 10W-30
Classificazione di servizio API	SJ o superiore

1. Portate la macchina su una superficie piana.
2. Fate riferimento a [Preparazione per la manutenzione \(pagina 19\)](#).
3. Girate il tappo in senso antiorario ed estraete l'asta di livello (Figura 27).

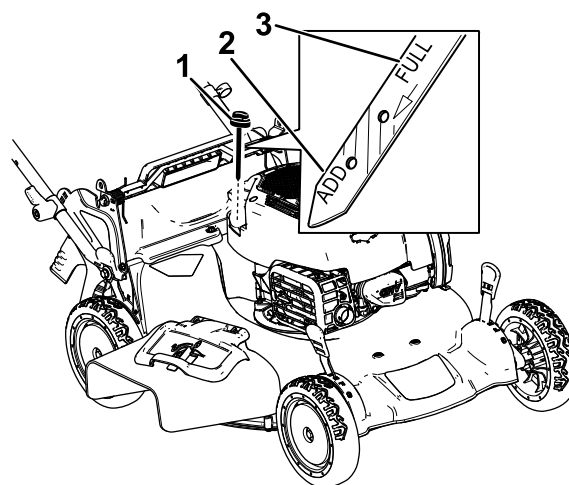


Figura 27

g187518

1. Asta di livello
2. Rabboccare
3. Pieno

4. Inclinate la macchina sul fianco (di modo che il filtro dell'aria si trovi in alto) per scaricare l'olio usato attraverso il tubo di riempimento (Figura 28).

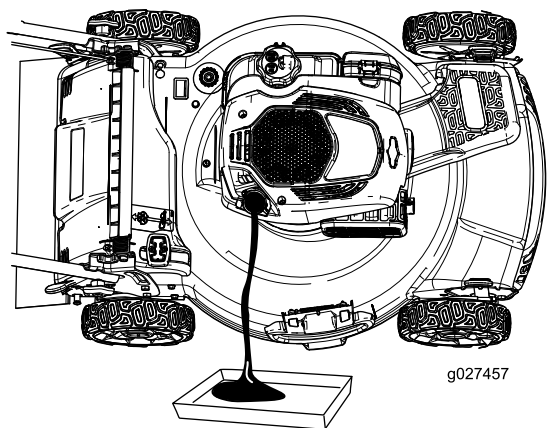


Figura 28

g027457

immediatamente. Se il tagliente è smussato o scheggiato, fatelo affilare e livellare, oppure sostituite la lama.

⚠ AVVERTENZA

La lama è affilata, e può causare gravi ferite.

Indossate i guanti per eseguire la manutenzione della lama.

1. Fate riferimento a [Preparazione per la manutenzione \(pagina 19\)](#).
2. Inclinate la macchina sul fianco, con il filtro dell'aria in alto.
3. Usate un blocco di legno per tenere ferma la lama ([Figura 29](#)).

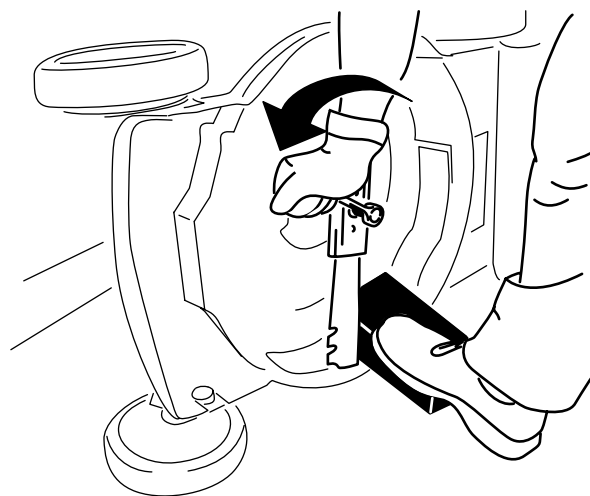


Figura 29

g231389

5. Dopo avere fatto defluire l'olio usato, riportate la macchina in posizione operativa.
6. Versate con cautela una quantità d'olio pari a circa $\frac{3}{4}$ della capacità del motore nel tubo di riempimento dell'olio.
7. Attendete per 3 minuti che l'olio si stabilizzi nel motore
8. Tergete l'asta con un panno pulito.
9. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento ed estraetela.
10. Controllate il livello dell'olio sull'asta ([Figura 27](#)).
 - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo basso, versate con cautela una piccola quantità di olio nel relativo tubo di riempimento, attendete 3 minuti e ripetete le fasi da **8** a **10** fino a raggiungere il livello corretto sull'asta.
 - Se il livello dell'olio sull'asta è troppo alto, drenate l'olio in eccesso finché l'olio sull'asta non appare al livello adeguato.

Importante: Non avviate il motore con il livello dell'olio troppo basso o troppo alto, per evitare di danneggiare il motore stesso.

11. Inserite l'asta di livello nel tubo di riempimento dell'olio e chiudete saldamente.
12. Riciclate correttamente l'olio esausto.

Sostituzione della lama

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni anno

Importante: Per il corretto montaggio della lama dovete usare una chiave torsionometrica. Se non disponete di una chiave torsionometrica o avete dubbi sull'esecuzione di questa operazione, contattate un Centro Assistenza autorizzato.

Esaminate la lama ogniqualvolta esaurite il carburante. Se la lama è danneggiata, sostituirla

4. Togliete la lama e conservate la bulloneria di montaggio ([Figura 29](#)).
5. Montate la nuova lama usando la bulloneria di montaggio ([Figura 30](#)).

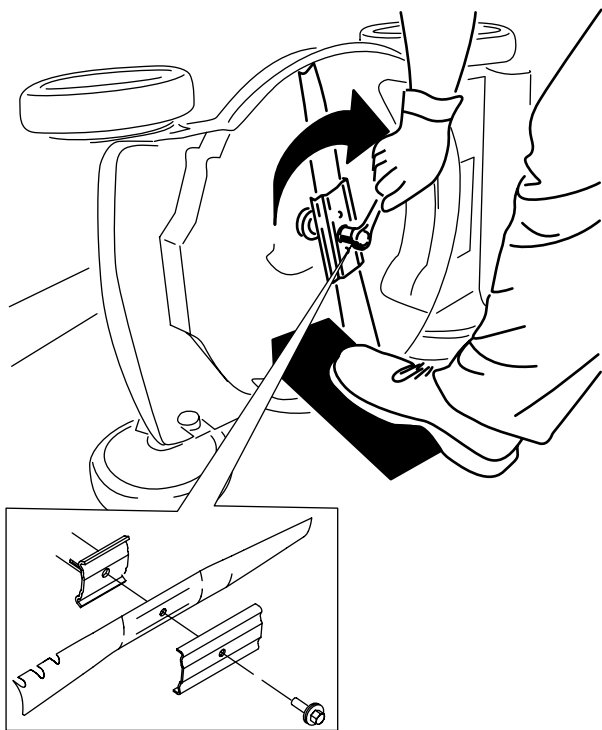


Figura 30

g231390

Importante: Le estremità curve della lama devono essere rivolte verso la scocca del tosaerba.

- Utilizzate una chiave torsionometrica per serrare il bullone della lama a 82 N·m.

Importante: Un bullone serrato a 82 N·m è molto stretto. Trattenete la lama con un blocco di legno e serrate saldamente il bullone facendo forza col vostro corpo sul cricco o sulla chiave torsionometrica. È molto difficile serrare eccessivamente questo bullone.

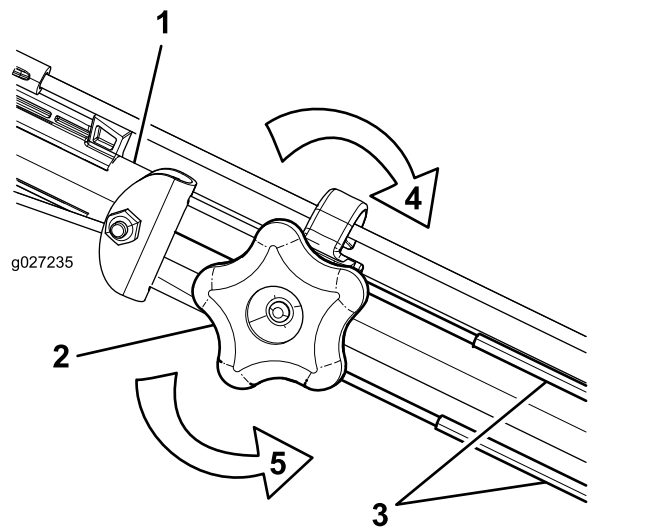


Figura 31

g027235

- Maniglia (lato sinistro)
- Manopola di regolazione
- Cavi di trazione automatica
- Ruotate la manopola in senso orario per stringere la regolazione.
- Ruotate la manopola in senso antiorario per allentare la regolazione.

- Regolate la tensione dei cavi ([Figura 31](#)) tirandoli indietro o spingendoli in avanti e poi mantenendoli in quella posizione.

Nota: Spingete i cavi verso il motore per aumentare la trazione; tirate i cavi via dal motore per ridurre la trazione.

Nota: Per ottenere prestazioni ottimali regolate i cavi alla stessa lunghezza.

- Ruotate la manopola di regolazione in senso orario per stringere la regolazione dei cavi.

Regolazione della trazione automatica

Ogni volta che installate nuovi cavi della trazione automatica o se la trazione non è regolata, regolate la trazione automatica.

- Ruotate la manopola di regolazione in senso antiorario per allentare la regolazione del cavo ([Figura 31](#)).

Rimessaggio

Riponete la macchina in un luogo fresco, pulito e asciutto.

Preparazione del tosaerba per il rimessaggio

1. Nell'ultimo rifornimento dell'anno, aggiungete l'apposito stabilizzatore al carburante (come Toro Premium Fuel Treatment) come indicato sull'etichetta.
2. Smaltite ecologicamente il carburante non utilizzato. Riciclatelo secondo le normative locali o usatelo per l'automobile.

Nota: Il carburante stantio nel serbatoio è la causa principale delle difficoltà di avviamento. Non conservate il carburante senza l'apposito stabilizzatore per oltre 30 giorni e non conservate il carburante stabilizzato per oltre 90 giorni.

3. Lasciate in funzione la macchina fino a quando il motore non si spegne per esaurimento del carburante.
4. Riavviate il motore e lasciatelo girare fino allo spegnimento. Quando non si accende più, il motore è asciutto abbastanza.
5. Scollegate il cappellotto dalla candela e collegate il cappellotto al polo rimanente (se presente).
6. Togliete la candela, aggiungete 30 ml di olio motore attraverso il relativo foro e tirate lentamente il cavo di avviamento varie volte per distribuire l'olio in tutto il cilindro ed evitare la corrosione del cilindro durante la stagione di fermo.
7. Montate la candela senza stringerla.
8. Serrate tutti i dadi, i bulloni e le viti.

Rimozione del tosaerba dal rimessaggio

1. Controllate tutti i dispositivi di fermo e serrateli.
2. Rimuovete la candela e fate girare rapidamente il motore tirando la maniglia di avviamento a strappo per eliminare l'olio in eccesso dal cilindro.
3. Montate la candela e serratela con una chiave torsionometrica a 20 N·m.
4. Osservate le procedure di manutenzione; vedere [Manutenzione \(pagina 19\)](#).

5. Controllate il livello dell'olio motore; vedere [Controllo del livello dell'olio motore \(pagina 11\)](#).
6. Rabboccate il serbatoio del carburante con carburante fresco; vedere [Sicurezza del carburante \(pagina 9\)](#).
7. Collegate il cappellotto alla candela.

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite The Toro Company o un rivenditore Toro in loco.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia, contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altro scopo di cui vi informiamo, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre compagnie. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del nostro sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali

Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il rivenditore Toro in loco.